

11. Lektion

Im Restaurant - **Ando habeskero kher**

Die Familie Horvath ist auf Urlaub in Kroatien. Jeden Tag essen sie zu Abend in einem anderen Restaurant. Heute haben sie einen Tisch für vier Personen im Restaurant Opatija reserviert.

I familija Horvath ando Horvacko nugodiniptscha kerel. On sako kirati ande jek avro habeskero kher han. Adi, jek stolo, schar dschenenge ando habeskero kher Opatija hi len.

Kellner: Guten Abend, Familie Horvath. Wohin wollen sie sich setzen? Ins kleine Zimmer oder im Freien?

Kelneri: Latscho kirati, familija Horvath. Kaj te beschel kamna? Ando tikno kher vaj avral?

Karol: Wenn Sie einen Tisch draußen haben, dann würden wir uns lieber draußen setzen.

Karol: Te tumen avral jek stolo ulo, akor merescheder avral beschahahi.

Kellner: Kein Problem. Hier ist ein Tisch für vier Personen und die Speisekarte. Was möchten Sie trinken?

Kelneri: Nisaj problemo. Adaj hi jek stolo, schar dschenenge taj i habeskeri kartscha. So tumen te pil kamna?

Karol: Bringen Sie uns ein Mineralwasser und einen halben Liter vom weißen Hauswein.

Karol: Anen amenge jek mineraliskero paj taj epasch literi parni khereskeri mol.

Anna: Mir bitte ein Glas Bier vom Fass.

Anna: Molinav tumen, mange jek staklo schejro andar o hordo.

Marko: Ich möchte einen Apfelsaft. Einen halben Liter.

Marko: Me jek phabengero soft kama. Epasch literi.

Angela: Mir bitte nur ein Glas gewöhnliches Wasser (Leitungswasser).

Angela: Molinav tumen, mange tschak jek staklo paj.

Der Kellner bringt die Getränke.

O kelneri o pibtscha anel.

Kellner: Wer hat das Bier bestellt? Sie Herr Horvath?

Kelneri: Ko o schejro akaravtscha? Tumen raj Horvath?

Anna: Nein, das Bier ist für mich. Mein Mann trinkt Wein.

Anna: Na, o schejro mange hi. Mro mursch mol pil.

Marko: Ich habe einen Saft bestellt.

Marko: Me jek soft akaravtschom.

Angela: Und das (gewöhnliche) Trinkwasser ist mein.

Angela: Taj o paj mro hi.

te hal (essen)

me hav (ich esse)

amen has (wir essen)

tu has (du isst)

tumen han (ihr esst)

ov/ij hal (er/sie isst)

on han (sie essen)

o habe – das Essen

o kher – das Haus

o habeskero kher – das Haus des Essens (das Restaurant)

te hal – essen

te pil – trinken

molinav -

beschel – sitzen

o literi – der Liter

i mol – der Wein

o schejro – das Bier

o hordo – das Fass

epasch – halb

i kartscha – die Karte

mange – für mich

ko- wer

o raj – der Herr

nisaj – kein

dschene – Menschen, Personen

o paj – das Wasser

mro hi – ist mein(es)

o staklo – das Glas

tikno – klein

baro – groß

tschak - nur

akarav – wählen, bestellt

akaravtschom – habe bestellt